

Gdynia

Gdynia jest jednym z najmłodszych polskich miast. Znajduje się tu port - wrota do Polski i wizzytówka Gdyni. Bezpośrednie sąsiedztwo centrum miasta i morza, a także wszechobecna zielen sprawiają, że Gdynia to niezwykle atrakcyjne miejsce do wypoczynku.

Gdynia is among the youngest Polish cities. Its highlight is the port, the gate to Poland and Gdynia's pride. The close vicinity to the city centre and the sea as well as the all-present green areas make Gdynia particularly attractive for holidaymakers.



AKWARIUM GDYŃSKIE

Wyjątkowe gdyńskie zoo odkrywa tajemnicie skrywane przed morzem i oceanami. W akwariach można podziwiać tysiące okrzemów wodnej fauny i flory



GDYNIA AQUARIUM

An exceptional zoo in Gdynia, showing the secrets hidden in seas and oceans. One can admire thousands of species of water fauna and flora there



GDYŃSKI MODERNIZM

Nierozzerwalny związek Gdyni z morzem podkreśla architektura miasta, w której dominuje modernizm. Budynki z charakterystycznymi nadbudowaniami, oknami w kształcie trapezów



MODERNISM OF GDYNIA

The inseparable relationship between Gdynia and the sea is stressed by the city's architecture, with its dominant modernist style. Buildings that resemble ships, with their characteristic superstructures and ball's eye windows



KLIF I MOŁO W ORŁOWIE

Spektakularny klif orłowski to jeden z najczęściej fotografowanych obiektów w Polsce. Drewniane molo o długości 180 m pochodzi z 1934 r.



CLIFF AND PIER IN ORŁOWO

The spectacular cliff in Orłowo is among the most often photographed objects in Poland. The wooden pier is 180m long and was erected in 1934

Kosakowo



PLAŻA MECHELINKI

Piękna, piaszczysta plaża sąsiadująca z Nadmorskim Parkiem Krajoznawczym Mechelinickiego Łąki



MECHELINKI BEACH

The beautiful sandy beach is adjacent to the Mechelinicki Meadows Seaside Landscape Park



CYPEL REWSKI

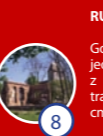
Kilometrowej długości piaszczysty wał wznaję się w wody Zatoki Puckiej



REWA SPIT

One-kilometre-long sandy embankment that enters the waters of the Bay of Puck near Rewa

Rumia



RUINY KOŚCIOŁA ŚW. STANISŁAWA

Gotycka świątynia zbudowana w XV w. Do dziś zachowały się jedynie ruiny prezbiterium



RUINS OF ST. STANISLAW CHURCH

This Gothic church was constructed in the 15th century. Only the remnants of the chancel have survived until today



KAKTUSIARNIĄ HINZÓW

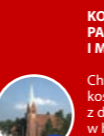
Uznawana za jedną z największych w Europie kolekcja kaktusów, liczy bowiem 6500 gatunków



HINZ CACTUS COLLECTION

This collection is recognised among the largest cactus exhibitions in Europe, with about 65 thousand species and kinds

Reda



KOŚCIÓŁ PW. WNIEWOZWIĘCIA NAJSWIETSZEJ MARIJI I MĘCZENNICZY

Chwilę wycienienia i zadumy można znaleźć w neogotyckim kościele przy ul. Gdańskiej



ASSUMPTION AND ST. ALEXANDRIA CATHERINE CHURCH

One can rest here for a while and fall into a reverie in the neo-Gothic church in Gdańska street



MIEJSKI PARK RODZINNY

Park to doskonale miejsce wypoczynku i relaksu. Mieści maly amfiteatr, plac zabaw dla dzieci



TOWN FAMILY PARK

The park provides an excellent place for rest and relaxation. It features a small amphitheatre, a playground for children

Szemud



KOŚCIÓŁ ŚW. WOJCIECHA W KIELNE

Zbudowany w XVIII w., a przebudowany w 1870 r., w stylu eklektycznym



ST. WOJCIECH CHURCH IN KIELNO

It was built in the 18th century and reconstructed in the eclectic style in 1870



GMINNA IZBA REGIONALNA IM. REMUSA W LEBNIE

W swoich zbiorach ma ok. 1000 eksponatów. W muzeum znajdują się bogate zbiory dokumentujące tradycje Ziemi Leszków



REMUS REGIONAL HALL IN LEBNO

The collection gathered at the hall has about 1000 artefacts, including a great many items documenting the tradition of Lesko's land

Miasto Wejherowo



KALWARIA WEJHEROWSKA

Kompleks 26 kaplic z XVII w. położonych na łęczyńskich wzgórzach



WEJHEROWO CALVARY

The complex of 26 chapels from the 17th century on the wooded hills around Wejherowo



RATUSZ MIEJSKI I RYNEK

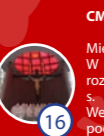
Wizytówką architektury Calvaria Wejherowa. Ratusz został całkowicie odrestaurowany



TOWN HALL AND MARKET

The market is the architectural highlight of Wejherowo. The town hall has been restored completely

Gmina Wejherowo



CEMENTARZ W PIĄSNIACY

Miejsce największej martyrologii Polaków na Pomorzu. W pierwszych miesiącach II wojny światowej



CEMETERY IN PIĄSNIACA

The site of the greatest martyrdom of Poles in Pomerania. In the first months of the 2nd World War



DWORÓW DRZEWIARZA W GOŚCICINIE

Obiekt edukacyjno-warsztatowy. Realizowane w nim inicjatywy kulturalne



WOODWORKER MANSION IN GOŚCICINO

The training and workshop facility. It is dedicated to organising cultural events promoting the history of forest and wood industry



Luzino

KOŚCIÓŁ PW. ŚW. WAWRZYŃCA

Zbudowany w 1740 r. Wyposażenie kościoła jest głównie barokowe



ST. WAWRZYŃC CHURCH

The church was constructed in 1740, but its furnishings come mostly from Baroque and 19th century



W Luzynie znajdują się dwie barokowe XVIII-wieczne kapliczki. Jedna użytkowana jest niedaleko kościoła

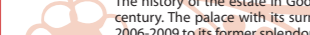


There are two Baroque chapels in Luzino from the 18th century. One is situated close to the Saint Wawrzyniec Church

Łęczycze

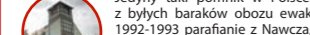
PALAC W GODĘTOWIE

Historia majątku w Godętowie sięga XIII w. Pałac wraz z otoczeniem parkowym



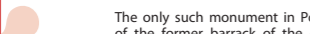
PALACE IN GODĘTOWO

The history of the estate in Godętowo dates back to the 13th century. The palace with its surrounding park was restored in 2006-2009



KOŚCIÓŁ - POMNIK W NAWCZU

Jedyny taki pomnik w Polsce. Na fundamentach jednego z byłych baraków



CHURCH AND MONUMENT IN NAWCZ

The only such monument in Poland, where the foundations of the former barrack of the evacuation camp

Powiat łęborski

ŁĘBORSKIE ŚREDNIOWIECZNE OBWAROWANIA

Dobre zachowanie murów obronne pochodząca z XIV w. W basztach prezentowane są repliki średniowiecznych strojów



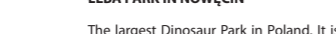
MEDIEVAL WALLS OF ŁĘBÓRK

The well-preserved walls of the town come from the 14th century. Towers house replicas of medieval clothes



LEBA PARK W RÓZNOCINIE

Jedyny w Polsce tak rozbudowany i duży obszarowo park dinozaurów



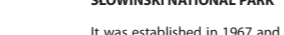
LEBA PARK IN NOWCIN

The largest Dinosaur Park in Poland. It is located near ponds, bogs, forest and waterfalls

Łeba

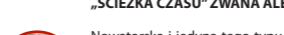
SŁOWIŃSKI PARK NARODOWY

Utworzony w 1967 r. rok później uznany przez UNESCO za Światowy Rezerwat Biosfery



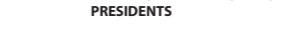
SŁOWIŃSKI NATIONAL PARK

It was established in 1967 and recognised by UNESCO as the World Biosphere Reserve the following year



„ŚCIEŻKA CZASU” ZWANA ALEJĄ PREZYDENTÓW RP

Nowatorska i jedyna tego typu historia edukacyjna w Polsce. Maszynowe odlewy dłoni



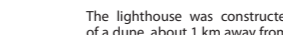
„PATH OF TIME” CALLED THE ALLEY OF POLISH PRESIDENTS

An innovative educational attraction, the only one of this type in Poland

Choczewo

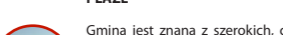
LATARNIA MORSKA STILO

Latarnia powstała w latach 1904-1906. Na wierzchołku widny, oddalony ok. 1 km od morza



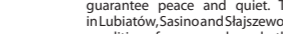
STILO LIGHTHOUSE

The lighthouse was constructed in 1904-1906 on the top of a dune, about 1 km away from the sea



PLAŻE

Gmina jest znana z szerokich, czystych plaż gwarantujących ciszę i wypoczynek



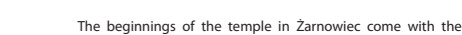
BEACHES

The gmina is famous for its broad and clean beaches, which guarantee peace and quiet

Krokowa

ZESPÓŁ KOŚCIELNO - KLASZTORNY W ZARNOWCU

Początki budowy świątyni w Zarnowcu wiążą się z zatwierdzeniem przez księcia Mściwoja II

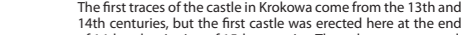


CHURCH AND MONASTERY COMPLEX IN ZARNÓWIEC

The beginnings of the temple in Zarnowiec come with the allocation from prince Mściwój II for the newly established Cistercian order

ZESPÓŁ PALACOWO - PARKOWY W KROKOWIE

Pierwsze ślady istnienia zamku w Krokowie pochodzą z XIII-XIV w. Dopiero pod koniec XIV w.



PALACE AND PARK COMPLEX IN KROKOWA

The first traces of the castle in Krokowa come from the 13th and 14th centuries

Gdynia

KOŚCIÓŁ PW. ŚW. WAWRZYŃCA

Zbudowany w 1740 r. Wyposażenie kościoła jest głównie barokowe



ST. WAWRZYŃC CHURCH

The church was constructed in 1740, but its furnishings come mostly from Baroque and 19th century



W Luzynie znajdują się dwie barokowe XVIII-wieczne kapliczki. Jedna użytkowana jest niedaleko kościoła



There are two Baroque chapels in Luzino from the 18th century. One is situated close to the Saint Wawrzyniec Church

Łęczycze

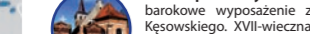
PALAC W GODĘTOWIE

Historia majątku w Godętowie sięga XIII w. Pałac wraz z otoczeniem parkowym



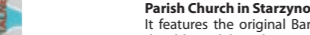
PALACE IN GODĘTOWO

The history of the estate in Godętowo dates back to the 13th century. The palace with its surrounding park was restored in 2006-2009



KOŚCIÓŁ - POMNIK W NAWCZU

Jedyny taki pomnik w Polsce. Na fundamentach jednego z byłych baraków



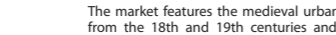
CHURCH AND MONUMENT IN NAWCZ

The only such monument in Poland, where the foundations of the former barrack of the evacuation camp

Powiat łęborski

ŁĘBORSKIE ŚREDNIOWIECZNE OBWAROWANIA

Dobre zachowanie murów obronne pochodząca z XIV w. W basztach prezentowane są repliki średniowiecznych strojów



MEDIEVAL WALLS OF ŁĘBÓRK

The well-preserved walls of the town come from the 14th century. Towers house replicas of medieval clothes



LEBA PARK W RÓZNOCINIE

Jedyny w Polsce tak rozbudowany i duży obszarowo park dinozaurów



LEBA PARK IN NOWCIN

The largest Dinosaur Park in Poland. It is located near ponds, bogs, forest and waterfalls

Łeba

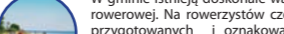
SŁOWIŃSKI PARK NARODOWY

Utworzony w 1967 r. rok później uznany przez UNESCO za Światowy Rezerwat Biosfery



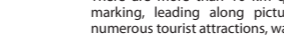
SŁOWIŃSKI NATIONAL PARK

It was established in 1967 and recognised by UNESCO as the World Biosphere Reserve the following year



„ŚCIEŻKA CZASU” ZWANA ALEJĄ PREZYDENTÓW RP

Nowatorska i jedyna tego typu historia edukacyjna w Polsce. Maszynowe odlewy dłoni



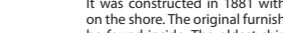
„PATH OF TIME” CALLED THE ALLEY OF POLISH PRESIDENTS

An innovative educational attraction, the only one of this type in Poland

Choczewo

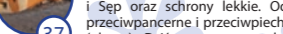
LATARNIA MORSKA STILO

Latarnia powstała w latach 1904-1906. Na wierzchołku widny, oddalony ok. 1 km od morza



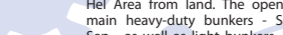
STILO LIGHTHOUSE

The lighthouse was constructed in 1904-1906 on the top of a dune, about 1 km away from the sea



PLAŻE

Gmina jest znana z szerokich, czystych plaż gwarantujących ciszę i wypoczynek



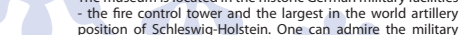
BEACHES

The gmina is famous for its broad and clean beaches, which guarantee peace and quiet

Krokowa

ZESPÓŁ KOŚCIELNO - KLASZTORNY W ZARNOWCU

Początki budowy świątyni w Zarnowcu wiążą się z zatwierdzeniem przez księcia Mściwoja II

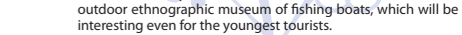


CHURCH AND MONASTERY COMPLEX IN ZARNÓWIEC

The beginnings of the temple in Zarnowiec come with the allocation from prince Mściwój II for the newly established Cistercian order

ZESPÓŁ PALACOWO - PARKOWY W KROKOWIE

Pierwsze ślady istnienia zamku w Krokowie pochodzą z XIII-XIV w. Dopiero pod koniec XIV w.



PALACE AND PARK COMPLEX IN KROKOWA

The first traces of the castle in Krokowa come from the 13th and 14th centuries

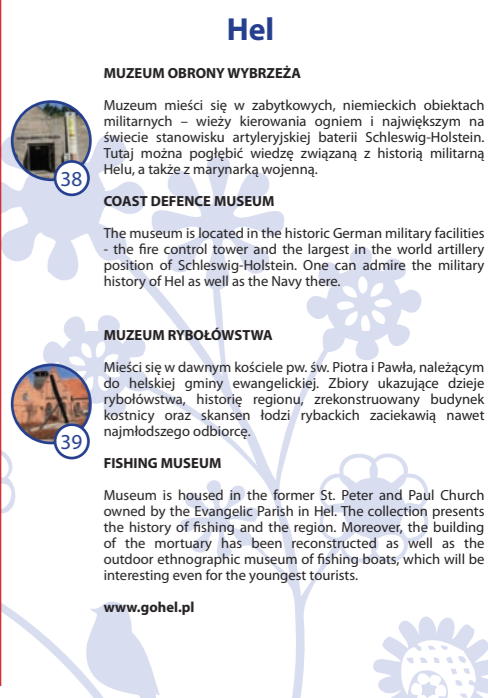
KALENDARZ IMPREZ / Calendar of Events

Czerwiec / June: Gdynia Sailing Days, Gdynia Blues Festival, Sobótka w Helu, Święto Miasta Helu, Jasnorożnica Sobótka w Jastarni, Rybakta Pięćdziesiątka Morska

Lipiec / July: Heineken Open'er Festival w Gdyni, Gdynia Blues Festival, Ladies' Jazz Festival w Gdyni, Globalbita - World Cultures Festival w Gdyni, Festyn Kultury Kaszubskiej w Gościnnie

Sierpień / August: Festiwal Rytmu i Ognia FROG w Gdyni, Festiwal Muzyki Sakralnej w Gdyni, Ladies' Jazz Festival w Gdyni, Letnia Międzynarodowy Festiwal Kultury i Sztuki w Helu

Wrzesień / September: Dary Ziemi...! Europa od kuchni w Gdyni, Europejskie Dni Dziedzictwa Kulturowego w Ruczewie, Międzynarodowy Turniej Gimnastyki Artystycznej, Powiatowo-Gminny Plenar Małarski w Szemudzie



Gdynia i Północne Kaszuby

Legenda

- 1 KLIF I MOŁO W ORLOWIE
CLIFF AND PIER IN ORLOWO
- 2 AKWARIUM GDYŃSKIE
GDYNIA AQUARIUM
- 3 GDYŃSKI MODERNIZM
MODERNISM OF GDYNIA
- 4 SKWER KOŚCIUSZKI
KOŚCIUSZKO SQUARE
- 5 DAR POMORZA
DAR POMORZA
- 6 PLAŻA MEHELINKI
MEHELINKI BEACH
- 7 CYPEL REWSKI
REWA SPIT
- 8 RUINY KOŚCIOŁA ŚW. STANISŁAWA
RUINS OF ST. STANISŁAW CHURCH
- 9 KAKTUSIARNIA HINZÓW
HINZ CACTUS COLLECTION
- 10 KOŚCIÓŁ PW. WNIĘBOWZIĘCIA NMP I ŚW. KATARZYNY ALEKSANDRYJSKIEJ
ASSUMPTION AND ST. ALEXANDRIA CATHERINE CHURCH
- 11 MIEJSKI PARK RODZINNY
TOWN FAMILY PARK
- 12 KOŚCIÓŁ ŚW. WOJCIECHA W KIELNIE
ST. WOJCIECH CHURCH IN KIELNO
- 13 GMINNA IZBA REGIONALNA IM. REMUSA W ŁEBNIE
REMUS REGIONAL HALL IN ŁEBNO
- 14 KALWARIA WEJHEROWSKA
WEJHEROWO CALVARY
- 15 RATUŚZ MIEJSKI I RYNEK
TOWN HALL AND MARKET
- 16 CMENTARZ W PIAŚNICY
CEMETERY IN PIAŚNICA
- 17 DWOREK DRZEWIARZA W GOŚCICINIE
WOODWORKER MANSION IN GOŚCICINO

- 18 KOŚCIÓŁ PW. ŚW. WAWRZYŃCA
ST. WAWRZYŃEC CHURCH
- 19 KAPLICZKI W LUZINIE
CHAPELS IN LUZINO
- 20 PAŁAC W GODĘTOWIE
PALACE IN GODĘTOWO
- 21 KOŚCIÓŁ - POMNIK W NAWCZU
CHURCH AND MONUMENT IN NAWCZ
- 22 LĘBORSKIE ŚREDNIOWIECZNE OBWAROWANIA
MIDIEVAL WALLS OF LĘBORK
- 23 ŁĘBA PARK W NOWĘCINIE
ŁĘBA PARK IN NOWĘCIN
- 24 SŁOWIŃSKI PARK NARODOWY
SŁOWIŃSKI NATIONAL PARK
- 25 „ŚCIEŻKA CZASU” ZWANA ALEJĄ PREZYDENTÓW RP
‘PATH OF TIME’ CALLED THE ALLEY OF POLISH PRESIDENTS
- 26 LATARNIA MORSKA STILO
STILO LIGHTHOUSE
- 27 PLAŻE W LUBIATOWIE, SASINIE I SŁĄJSZEWIE
BEACHES IN LUBIATOWO, SASINO AND SŁĄJSZEWO
- 28 ZESPÓŁ KOŚCIELNO - KLASZTORNY W ŻARNOWCU
CHURCH AND MONASTERY COMPLEX IN ŻARNOWIEC
- 29 ZESPÓŁ PAŁACOWO - PARKOWY W KROKOWEJ
PALACE AND PARK COMPLEX IN KROKOWA
- 30 GROTY MECHOWSKIE
MECHOWO CAVES
- 31 POMORSKI SZLAK CYSTERSKI W GMINIE PUCK
POMERANIAN CISTERCIAN ROUTE IN PUCK GMINA
- 32 STARY RYNEK
OLD MARKET
- 33 PUCKIE MOŁO
PIER IN PUCK
- 34 DOM RYBAKA Z WIEŻĄ WIDOKOWĄ
FISHERMAN'S HUT WITH A BEAUTY SPOT TOWER
- 35 ŚCIEŻKI ROWEROWE
CYCLING PATHS
- 36 CHATA RYBACKA
FISHERMAN'S HUT
- 37 SKANSEN FORTYFIKACJI OŚRODKA OPORU „JASTARNIA”
‘JASTARNIA’ OPEN-AIR ETHNOGRAPHIC DEFENCE CENTRE/FORTIFICATION MUSEUM
- 38 MUZEUM OBRONY WYBRZEŻA
COAST DEFENCE MUSEUM
- 39 MUZEUM RYBOLÓWSTWA
FISHING MUSEUM

